



Црна Гора  
Завод за запошљавање Црне Горе  
Сектор за права за вријеме незапослености и правне послове  
Одсјек за правне послове и заступање

Број: УПИ бр. 06-037/24-59/4

Подгорица: 19.08.2024. године

Завод за запошљавање Црне Горе на основу члана 30 став 1 Закона о слободном приступу информацијама („Сл.лист ЦГ“ 44/12 и 30/17), члана 46 став 1 и члана 116 Закона о управном поступку („Сл.лист ЦГ“ бр.56/14, 20/15, 40/16 и 37/17), поступајући у предмету одобрења за слободан приступ информацијама, по захтјеву Фондације „Бјелопавлићки учитељи 1916.“ Даниловград, доноси

## Р Ј Е Ш Е Њ Е

1. Усваја се захтјев Фондације „Бјелопавлићки учитељи 1916.“ Даниловград од 05.08.2024. године, па се дозвољава приступ информацији и то алинејама: 1. Да ли је натпис (фирма) вашег органа/установе исписана на оба писма, ћириличном и латиничном? 2. Да ли је табла исписана ћириличним писмом истовјетна по садржају и величини оној исписаној латиничним писмом? 3. Да ли интернет страница органа/установе има своју ћириличну верзију? 4. Да ли је ћирилична верзија интернет странице органа/устаове у свему истовјетна латиничној верзији и садржи све оно што садржи и латинична верзија? 5. Да ли је печат органа/установе исписан и ћириличним писмом? 6. Да ли су све табле и обавјештења унутар зграде органа/установе и сва упутства, јавно окачени расписи и акти исписани и ћириличним писмом? 7. Да ли се обрасци, одлуке, потврде и остали акти органа / установе у сваком случају када странка то тражи издају на ћириличном писму? 8. Да ли је могуће издавање аката органа/установе на ћириличном писму видно означена у просторијама органа/установе и да ли је доступна свим странкама које долазе у ваш орган/установу? 9. Да ли се електронска преписка води и на ћириличном писму? 10. Да ли у свом раду ваш орган/установа равноправно употребљава оба писма и да ли се сви акти које издаје ваш орган /установа откуцани равномјерно на оба Уставом прописана писма? 11. Да ли се брошуре, публикације, рекламни материјали и остала издања вашег органа/установе штампају равномјерно на оба писма? 12. Да ли су протоколи, дјеловодници, уписници, писани и електронски дневници и остала евиденција одштампана равномјерно на оба писма и да ли се евиденција води на оба писма равномјерно? 13. Да ли се електронска евиденција води и на ћириличном писму?

2. Приступ информацијама из тачке 1 диспозитива овог рјешења оствариће се копирањем информације и достављањем подносиоцу захтјева на е-маил адресу [fondacijabu1916@mail.com](mailto:fondacijabu1916@mail.com).
3. Трошкова поступка није било.
4. Жалба против овог рјешења не одлаже његово извршење.

## О б р а з л о ж е њ е

Фондација „Бјелопавлићи учитељи 1916.“ Даниловград доставила је Заводу за запошљавање Црне Горе, захтјев за слободан приступ информацијама дана 05.08.2024. године, за приступ информацији – документу: 1. Да ли је натпис (фирма) вашег органа/установе исписана на оба писма, ћириличном и латиничном? 2. Да ли је табла исписана ћириличним писмом истовјетна по садржају и величини оној исписаној латиничним писмом? 3. Да ли интернет страница органа/установе има своју ћириличну верзију? 4. Да ли је ћирилична верзија интернет странице органа/установе у свему истовјетна латиничној верзији и садржи све оно што садржи и латинична верзија? 5. Да ли је печат органа / установе исписан и ћириличним писмом? 6. Да ли су све табле и обавјештенја унутар зграде органа/установе и сва упутства, јавно окачени расписи и акти исписани и ћириличним писмом? 7. Да ли се обрасци, одлуке, потврде и остали акти органа / установе у сваком случају када странка то тражи издају на ћириличном писму? 8. Да ли је могуће издавање аката органа/установе на ћириличном писму видно означена у просторијама органа/установе и да ли је доступна свим странкама које долазе у ваш орган/установу? 9. Да ли се електронска преписка води и на ћириличном писму? 10. Да ли у свом раду ваш орган/установа равноправно употребљава оба писма и да ли се сви акти које издаје ваш орган /установа откуцани равномерно на оба Уставом прописана писма? 11. Да ли се брошуре, публикације, рекламни материјали и остала издања вашег органа/установе штампају равномерно на оба писма? 12. Да ли су протоколи, дјеловодници, уписници, писани и електронски дневници и остала евиденција одштампана равномерно на оба писма и да ли се евиденција води на оба писма равномерно? 13. Да ли се електронска евиденција води и на ћириличном писму?

Информација је тражена достављањем на е-маил адресу [fondacijabu1916@mail.com](mailto:fondacijabu1916@mail.com).

У поступку по захтјеву овај орган је нашао да се предметна информација налази у његовом посједу, чиме су се стекли услови за примјену члана 30 Закона о слободном приступу информацијама, да се подносиоцу захтјева дозволи приступ информацији.

Поступајући у складу са чланом 13 и 21 тачка 3 Закона о слободном приступу информацијама, Завод за запошљавање Црне Горе доставља информације које су предмет захтјева.

Сходо предњем Завод доставља информације:

- Натпис наше установе је исписан латиничним писмом;
- Табла наше установе исписана је латиничним писмом;
- Интернет страница органа нема ћириличну верзију;
- Сви печати Завода (округли, улазни, излазни) исписани су ћириличним писмом;
- Све табле и обавјештења унутар зграде органа и сва упутства, јавно окачени натписи и други акти исписани су латиничним писмом;
- Могућност издавања аката и на ћириличном и на латиничном писму омогућено је кроз информациони систем;
- Могућност издавања аката на ћириличном писму није видно означена у просторијама органа, али на тражење странке омогућено је;
- Електронска преписка води се на писму на којем се странка обрати, а то је углавном латинично писмо;
- Изглед акта којима Завод за запошљавање Црне Горе врши службену преписку је у складу са Упутством о начину вршења канцеларијског пословања („Сл. Лист ЦГ“ бр. 59/19) – прилог 2, којег у прилогу достављамо;
- Брошуре, публикације, рекламни материјал и остала издања нашег органа штампају се равномјерно на оба писма;
- Протоколи, дјеловодници, уписници одштампани су латиничним писмом,
- Електронска евиденција се не води на ћириличном писму.

Напомињемо да се у раду Завода за запошљавање Црне Горе претежно употребљава латинично писмо, али да акти овог органа на захтјев странке достављају се на писму на коме је тражено.

Одредбом члана 4 Уредбе о накнади трошкова у поступку за приступ информацијама („Сл. Лист ЦГ“, бр. 66/16 и 121/21) прописано је да орган власти може одлучити да подносиоцу захтјева не наплаћује трошкове поступка уколико исти не прелазе износ од 3,00 €. Према члану 2 наведене Уредбе висина накнаде трошкова по страници – скениране информације износи 0,20 € по страници. Како информација садржи четири странице то се трошкови поступка неће наплаћивати.

Одредбом члана 36 Закона о слободном приступу информацијама регулисано је да жалба на рјешење којим се дозвољава приступ информацији не одлаже извршење рјешења.

Чланом 116 Закона о управном поступку прописано је да кад је управни поступак покренут на захтјев странке, јавноправни орган захтјев може усвојити у цјелости или ђелимично, односно одбити.

**УПУТСТВО О ПРАВНОЈ ЗАШТИТИ:** Против овог рјешења може се изјавити жалба Агенцији за заштиту личних података и слободан приступ информацијама у року од 15 дана од дана пријема овог рјешења, преко Завода за запошљавање Црне Горе.

**Доставити:**

1 x подносиоцу захтјева

1 x 06

1 x a/a

ОВЛАШЋЕНО СЛУЖБЕНО ЛИЦЕ

Недељка Пејовић Шоћ



*Недељка Пејовић Шоћ*

Пријемно	05.08.2024			
Срп. јед.	Курс. знак	Редни број	Полта	Редно-белт
06-037/24.		59		



## Фондација „Бјелопавлићки учитељи 1916.“ Даниловград

Адреса: Божова главица бб, 81410 Даниловград  
Адреса електронске поште: [fondacijabu1916@gmail.com](mailto:fondacijabu1916@gmail.com)  
Број телефона: +38267176314, +38269901971

Бр. 1/24

### НА РУКЕ СТАРЈЕШИНИ ДРЖАВНОГ ОРГАНА/ЈАВНЕ УСТАНОВЕ

У складу са обавезујућим правним ставовима израженим у више мишљења Заштитника људских права и слобода Црне Горе (бр. 01-83/17, 01-717/2017-р, 63/18/2 и други), те израженом ставу судске праксе (пресуда Вишег суда у Подгорици Гж бр. 2449/19, Гж бр. 7077/19 и друге) у погледу РАВНОМЈЕРНЕ употребе оба писма чија је равноправна употреба прописана чл. 13 ст. 1 Устава Црне Горе, а у циљу евентуалног покретања поступака код Управе за инспекцијски надзор за кршење права на употребу језика и писма које је загарантовано Уставом и релевантним међународним прописима чији је Црна Гора потписник, овим путем, у складу са Законом о слободном приступу информацијама, тражимо достављање следећих информација у посједу вашег органа/установе:

1. Да ли је натпис (фирма) вашег органа/установе исписана на оба писма, ћириличном и латиничном?
2. Да ли је табла исписана ћириличним писмом истовјетна по садаржају и величини оној исписаној латиничним писмом?
3. Да ли интернет страница органа/установе има своју ћириличну верзију?
4. Да ли је ћирилична верзија интернет странице органа/установе у свему истовјетна латиничној верзији и садржи све оно што садржи и латинична верзија?
5. Да ли је печат органа/установе исписан и ћириличним писмом?
6. Да ли су све табле и обавјештења унутар зграде органа/установе и сва упуства, јавно окачени расписи и акти исписани и ћириличним писмом?

7. Да ли се обрасци, одлуке, потврде и остали акти органа/установе у сваком случају када странка то тражи издају на ћириличном писму?
8. Да ли је могућност издавања аката органа/установе на ћириличном писму видно означена у просторијама органа/установе и да ли је доступна свим странкама које долазе у ваш орган/установу?
9. Да ли се електронска преписка води и на ћириличном писму?
10. Да ли у свом раду ваш орган/установа равноправно употребљава оба писма и да ли сви акти које издаје ваш орган/установа откуцани равномјерно на оба Уставом прописана писма?
11. Да ли се брошуре, публикације, рекламни материјали и остала издања вашег органа/установе штампају равномјерно на оба писма?
12. Да ли су протоколи, дјеловодници, уписници, писани и електронски дневници и остала евиденција одштампана равномјерно на оба писма и да ли се евиденција води на оба писма равномјерно?
13. Да ли се електронска евиденција води и на ћириличном писму?

Захтијевамо да нам горе наведене информације доставите у законом прописаном року, како бисмо били у могућности, у случају евентуалних незаконистости у раду вашег органа/установе, да покренемо одговарајући поступак пред надлежним органом због кршења права на употребу језика и писма.

Такође, захтијевамо да тражене информације буду достављене фондацији на адресу електронске поште: [fondacijabu1916@gmail.com](mailto:fondacijabu1916@gmail.com)

**У ДАНИЛОВГРАДУ**

**Дана 19. јула 2024 године**



**ДИРЕКТОР ФОНДАЦИЈЕ**

Манојле Крсмановић

*Манојле Крсмановић*